

ВОСХОЖДЕНИЕ



יעירי אגודת חב"ד
יו"ר: הרב יוסף יצחק אהרונוב

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА «РЭЭ»

Издание Молодежной организации хасидов Хабад
Глава организации – раввин И. И. Ааронов

פרשת ראה

Субботные
свечи

	Иерусалим	Тель-Авив	Хайфа	Бээр-Шева
Зажигание	6:44	6:59	6:51	7:01
Исход Субботы	7:57	7:59	8:00	7:58

Исход в Элуле

Вот уже и Элул начинается - месяц скрытых сокровищ, которые таятся во всем близко от нас...

Представим занятого человека, которому тетя пишет из Австралии, что на его участке зарыт фамильный клад. Найди, племянник, и владей. И он, конечно, рад, но завтра важное совещание, а послезавтра презентация, а в четверг родительский день, где скажут, что их сын по своим поступкам пошел не в мать, и не в отца. И так вприпрыжку бегут дни.

Но вот приходит последний месяц года, когда еврей вспоминает, или ему кричат в оба уха, что пришла пора делать тшуву, ведь грядет день отчета и суда, Новолетие. Немного лукавая, наш герой шепчет, что не числится за ним ни вооруженных грабежей, ни рейдерских захватов, ни другой уголовщины, явной или скрытой.

Однако он прочтет у Ребе, что еврейская тшува очень отличается от английского "репентэнс", раскаяния. Нееврей раскаялся, принес извинения, заплатил штрафы, и главное позади. А у нас все только начинается. Слово тшува означает возвращение к Творцу. Мы движемся по вертикальной крутизне, стараясь исправить попутно прочитанные наспех молитвы, отложенные уроки Торы, цдаку, которая, миновав бедняка, осталась в кармане. Идем и вновь идем, как в дни Исхода, не зная покоя и усталости.

Но безразмерность утомляет, и хорошо бы расставить какие-то вехи на этом пути, введя нашу еврейскую работу в определенный формат, свод рамок и правил, которые помогут двигаться к цели. Спешу обрадовать: такая работа давно и тщательно проделана. Вехи тшувы описаны в книге "Дерех хаим" - это плод пера Ребе Довбера, второго главы ХАБАД. Вот они:

– В начале тшувы лежит переворот. Человек, как правило, знает, в чем он крепок, а в чем слаб. Его слабости зашифрует целая система доказательств, где объясняется, почему мне это можно,

хотя в принципе нельзя. И вдруг еврей сам начинает крушить эту систему. Душевный компас затрясло: происходит перемена выбора. То, что раньше нравилось, стало мусором.

– Новый выбор должен обязательно отразиться в поступках. А мусору (теперь уже мусору) место в ведре, которое ни в коем случае не должно становиться драгоценной вазой. Нужно помнить, что зло – это зло, и сколько зла оно самому тебе причинило.

– Ребе Довбер говорит о "крепком договоре", намекая, что нужно внятно обещать себе быть верным новым целям и бросить все силы души, чтобы возвращение к греху не совершилось.

– Ецер а-ра большой мастер пролезать в душевные трещины и сердечные щели. Пройдя ступени "переворот" и "договор", нужно взять чистый лист (открыть новый файл!) и заняться "бухгалтерией души", тщательно фиксируя, где тонко, где рвется, где ецер сеет контрреволюцию в мыслях или даже на деле. К разуму нужно добавить сердце: раскаяние о минувших проступках, и даже "видуй", исповедь, и, конечно, возвращение всех и всяческих долгов.

– А если переворот не удался и зло, потрепанное, осталось на прежних позициях? Ребе Довбер советует: из поэта станьте бюрократом. Ограничьте желания, посадите на голодный паек свою рембрандтовскую личность. Делайте только то, что можно. Не делайте того, что нельзя.

И помните, что Всевышний видит каждый ваш хороший шаг и уже приготовил достойную награду. К вам придут силы, способные совершить настоящий переворот в душе. Они помогут вашему сердцу светить постоянно, даря покой и радость всем на свете, и даже своим взрослым детям.

Разве мало?.. Да, мало. Благословенный, дай нам еще!..

Колонка редактора

בשבת זו מתחיל חודש אלול, חודש התשובה. אדמו"ר הזקן מדגיש בתניא (אגרת התשובה) שלוש בתשובה משמעה כפשוטה - לשוב אל ה' ולקיום מצוותיו, ולעזוב את החטאים. יש גם דרגא עמוקה יותר הנקראת "תשובה עילאה", אך העיקר הוא לדעת שאנו חושבים בעיקר על העתיד, ומחליטים לתקן ולשפר, וממעיטים את העיסוק בעבר הלא מתוקן.

בלקוטי תורה מוסיף אדמו"ר הזקן בקשר למיוחד בחודש אלול, שה' בימים אלו משול למלך היוצא לשדה ומקבל את כל האנשים הפשוטים בסבר פנים יפות ושוקות.

זוהי דרך החסידות, וכך נראה חודש אלול חסידי - התחזקות בתורה ובמצוות והתקרבות אל ה' מתוך שמחה!

שבת שלום!

Еврейская улица

Ворота нового года

На следующей неделе наступает Элул, последний месяц года. Где конец, там и начало. Месяц раскаяния и примирения, месяц возвращения долгов и завершения начатых проектов дает евреям шанс и силы светло, легко, приподнято вступить в новый год.

Нас ждут Десять дней тшувы и Йом Кипур, прохладная тень сукки и пляски на Симхат Тора. Год счастливых перемен ожидает еврейский народ, и все, даже Всевышний, готовятся к этому заранее.

Мудрецы говорят, что Элул – это время, когда Повелитель выходит в поле, чтобы быстрее встретиться с евреями и помочь каждому исправить все огрехи. Давайте ловить момент.

День в году

Тот, кто верит в Провидение, знает, что Всевышний определяет шаги человека таким образом, чтобы душа, которая должна произвести работу по очищению и исправлению мира в некотором конкретном месте, смогла это сделать. И сотни лет или даже со времени создания мира тот предмет, который должен быть очищен или исправлен, ожидает той души, чтобы она явилась очистить его и исправить. Так же и душа - с того момента, как была она эманирована и сотворена, ожидает она времени своего спуска в мир для того, чтобы очистить и исправить то, что возложено на нее.

"А-Йом йом", 3 Элула

Недельная глава

«Я даю вам сегодня благословение и проклятие...»

Говоря от имени Творца, Моше-рабейну предлагает евреям сделать выбор между вешами, приносящими счастье и благословение - и теми, что могут навлечь гнев Всевышнего и Его суды...

В «Таргум Йонатан», переводе Торы на арамейский, слово «проклятие» переводится как «замена благословения». Это слово, «замена», предполагает контакт между вешами разными, но все же в чем-то похожими друг на друга. Иначе кто же в здравом уме поменяет свет на тьму?

Можно задать еще вопрос: Всевышний весь - добро, как же может исходить от Него что-то, похожее на проклятие?.. Два вопроса, а ответ один. В структуре мироздания присутствуют «машпиа» и «мекабель» - передающий влияние и принимающий его. Всевышний может послать людям чистое добро, а те, исказив дела свои, сделают из него нечто обратное. Выходит, они «заменяли» благословение.

Если человек снял с себя ярмо Небес хотя бы на короткий срок, то поток добра, идущий сверху, подвергается постоянному искажению. Хорошая вещь попадает ему в руки и вдруг становится

плохой. Это уже не браха, а наказание...

Но желание творить добро по-прежнему остается одним из главных атрибутов Б-га. В любом не-дobre, идущем сверху, есть два слоя:

- внешний, связанный с преградами, страданием и пр.

- внутренний, где видно желание Всевышнего, чтобы еврей поглубже заглянул

«РЭЭ»

к себе в душу, чтобы он превратил преграду в ступень, ведущую вверх.

Если так, то «замена благословения» не является его противоположностью. Это, скорее, горькое лекарство, которое позволит разбудить нашу память и разум, чтобы исправить ошибку и сделать связь с Источником благословения более прочной.

Таким горьким лекарством является последний галут, в котором евреи пребывают почти двадцать столетий. Когда эта гигантская работа завершится, то галут

исчезнет и свет Мошиаха заполнит весь мир.

Урок между строк

В «Таргум Йонатан», о котором уже говорилось, есть одна странность. Если в первый раз проклятие переводится как «замена», то здесь же, в этой недельной главе, Йонатан возвращается к буквальному смыслу слов.

Это не ошибка, не неточность, а небольшой урок. «С каждым нужно говорить на его языке» - подобное правило относится не только к другим людям, но и к различным участкам нашего «я». У животной души есть разумное начало, и ему нужно объяснить, что наказание за грех - это не рок, не вечная каторга, а испытание, пройдя которое, еврей станет еще ближе к Творцу.

Но в «нефеш баамит» есть также «ецер а-ра», злое начало, не признающее доводов разума. С ним нужно общаться просто и строго: если ты сбросишь ярмо Б-жественной воли, тебя постигнет то-то и то-то.

Каналы благословения открыты, и не стоит, вольно или невольно, отталкивать добро, идущее Сверху...

Недельная глава в нашей газете является пересказом беседы Любавичского Ребе

Хасидская мудрость

Свет на подходе

Ребе Довбер, второй глава ХАБАД, говорил:

«Темней всего перед рассветом. Тьма сдерживает свет, который вот-вот должен раскрыться. То же можно сказать про нынешний галут: и мрак его, и беды усиливаются оттого, что на подходе Большой свет.

Этот свет сильнее, чем при даровании Торы, это свет Мошиаха.

Надо знать и помнить: вслед за ударом посылается исцеление, вслед за бедой - помощь и утешение...»

На одной ступени

Ребе Йосеф-Ицхак, предыдущий глава ХАБАД, говорил:

«Люди учат хасидут и знают, что мир мысли чище и ближе к Творцу, чем мир

действия. Некоторые делают вывод: значит, Всевышний больше раскрывается в наших мыслях, чем в поступках. Но это ошибка.

Всевышний так велик и так высок, что для Него нет разницы между верхними и нижними мирами. Поэтому и самая глубокая мысль, и медяки, что кидают в коробку со щайкой, одинаково дороги Ему...»

Прямая зависимость

Ребе Цемах-Цедек учил своих хасидов:

«Если человек старается думать только о вешах хороших и радостных; если он отказывается поддерживать беседу, полную тоски и горечи; если он держится бодро и весело, хотя на душе кошки скребут - то, в конце концов, источник истинной радости откроется ему!»

Совет от Ребе

Яков, отец наш, погрузился в веший сон как раз на том месте, где в будущем был построен наш Храм. Очнувшись, он воскликнул: «Да это же врата Небес!..»

И действительно: канал, соединяющий небо и землю, находится в Эрец Исраэль. Сюда приходит Б-жественная энергия, с помощью которой Всевышний питает наш мир, и уже потом она растекается повсюду.

Этот канал действует всегда - и в дни Храма, и в годы галута. Свет Б-га течет к нам постоянно, разница лишь в том, насколько благословение Творца раскрывается перед нами, или, наоборот, пребывает в сокрытии. В самые «темные» периоды даже бывало, что этот свет больше ощущался евреями в диаспоре, чем на Святой Земле, потому что источник жизни находился в Эрец в предельном сокрытии и мгле.

Но главное не меняется: эта земля освятилась, когда евреи вступили в нее, и остается такой во все времена, продолжая снабжать Б-жественной энергией весь мир».

История евреев Ростова

(Продолжение. Начало в ## 1319-1348)

Глава 9

Резиденция Любавичского Ребе в Ростове

Движение ХАБАД на берегах Донских (продолжение)

В четверг к вечеру стали приходить люди, один, второй, третий, этот из Харькова, а тот из Гомеля, кто из Минска, кто из Кременчуга, приехали добровольно, - пишет Ребе Раяц в своем дневнике. - Еще они лишь успели обмолвиться словами, а уж звонок в прихожей возвещает о приходе новых - и в дверях появляется целая группа, двадцать восемь человек зараз, и только было они сняли пальто, а явилась новая группа, человек двадцать, и первые даже потеснились, давая остальным место.

А я-то думал, что один лишь буду (при отце)! Полагал, кто разве поедет аж в Ростов на праздник.

А были и такие, как выяснилось, что ехали в одной повозке, а о своем намерении не сказывали, и то-то весело им было вдруг обнаружить, что оба они направлялись в одно и то же место! И прочие, кто нашел возможность приехать, путешествие свое совершали без огласки, скрывая свой маршрут, чтобы никто не думал и не знал, что собрался человек в Ростов к Ребе, вот вишь какой умный, всех в дураках оставить хотел!

Вечером вышел к нам в столовую и сам Ребе, отец мой и наставник, и пошла беседа о содержании праздника, более часа она длилась, затем Ребе произнес маамар «И выкупил Б-г душу мою», и собрание продолжалось до полуночи.

В пятницу подъехали еще некоторые из тех, кто планировал ранее прибыть, но задержались в пути, а именно: брат отца, р. Менахем-Мендл, р. Шмуэль Гурарие, р. Персиц и другие.

А нам невдомек было, что хозяин затаил на нас злобу за такое многолюдное собрание, ругаться во дворе начал.

После Минхи в канун шабата уже пять миньянов было, ...и отец, Ребе, вышел к ним и произнес маамар «Близок Б-г ко всем зывающим к Нему». Маамар длился с полчаса, после чего стали молиться Встречу субботы и вечернюю молитву.

В сам шабат утром собралось три миньяна, на трапезу были оставлены лишь избранные (Гурарие, Персиц, Н-Н и другие) и порядка двух часов сидели за трапе-

зой и обсуждали очень интересно разные события и темы.

Думали на исходе субботы подарить кое-какое угощение, но оказалось, что пришло много народу, а хозяин уже был готов устроить скандал, и пришлось отложить на воскресенье.

Но та же проблема повторилась и в воскресное утро, так что вынуждены были отослать собравшихся, а остались только вышеупомянутые гости и была трапеза, которая длилась часа три, и Ребе говорил хасидут, и потихоньку пригласили остальных также присоединиться и тихо-мирно посидели до семи часов вечера.

Так отметили 19 кислева в Ростове (конец дневниковых записей Раяца)

Обустройство дома на Пушкинской

Около двух лет в целом прошло в двух съемных квартирах, первая на Пушкинской 166, вторая - 78 номер по той же улице.

В начале 1918 года было приобретено постоянное домовладение в переулке Братском, 44. О первом своем месте жительства в Ростове Ребе сообщает в одном из редких оставшихся от того периода времени писем:

«Место здесь, как и погодно-климатические условия, средне, терпимо, нормально. Много беженцев, оттого было сложно нам найти в первое время квартиру.

Стоило больших трудов найти небольшой дом. Правда, хорошего там было то, что потолки высокие и улица широкая, а самое жилье не было достаточно вместительным. Хозяин был не из добрых людей, беда была с ним. В день 19 кислева - когда пришло к нам гостей немало, так говорил он речи неприятные, и такого со мной обычно не бывало, и не желательно такое, а особенно если будем мы вынуждены сменить квартиру, очень это будет тяжелым делом, и прошу, чтобы дал Б-г покоя...»

За домом находилось подворье, палисадник, а наверху, на втором или третьем этаже проживал некий помещик-кулак, от которого страдала семья Ребе. В тот период приходило на молитву несколько миньянов, около 20 хабадников и разные евреи из числа беженцев военного времени. Зайти разрешалось всем (потом, на Братском, вход будет ограничен).

Рав Эльяшив Каплун

Продолжение следует

Правило «в два раза»

Шалом и браха!

Отвечаю на ваше письмо от 21 февраля, и прежде всего обещаю молиться за вас, чтобы все пожелания вашего сердца исполнились к добру.

Вы спрашиваете, как лучше общаться с вашей старшей дочерью... Чтобы хорошо воспитывать своих детей, еврейские родители должны знать несколько общих правил.

1. Вы сами должны быть воплощением тех качеств, которые хотите видеть у своих детей. 2. У детей обычно есть свое мнение по поводу тех стандартов поведения, которые хотят привить им родители. Обычно они считают: «Достаточно выполнить ПОЛОВИНУ того, что требуют от меня папа с мамой». Значит, чтобы получить искомым результат, отец и мать должны делать В ДВА РАЗА БОЛЬШЕ того, что ждут от ребенка. Это минимум того, что нужно...

3. Нужно постоянно помнить, что ваши дети находятся под сильнейшим влиянием и давлением школы, где они учатся, и района, где они растут. Если это влияние вам не нравится, нужно подумать, какую «прививку» должен получить еврейский ребенок, чтобы уберечься от него.

4. Необходимо помнить, что в обозримом прошлом евреи всегда были меньшинством в той стране и среди тех народов, где они жили. Увы, вполне естественно из этого может возникнуть комплекс неполноценности по отношению к «большинству». Поэтому, в самом раннем возрасте, чуть ли не с пеленок, нужно воспитывать в своем ребенке чувство гордости, что он еврей, что он может и должен вступить во владение огромным наследством, доставшимся ему от отцов еврейского народа и от самого Творца.

5. Чтобы еврейский ребенок мог выдержать любой натиск и насмешки, в том числе, от своих нееврейских соседей, он должен опираться на истинные ценности нашего народа. Они включают, например:

- приоритет духовного над материальным,
- приоритет «мира с собой» и внутренней гармонии над соображениями карьеры и прочих ловушек нееврейского мира.

Все, сказанное мною, относится в большей мере к будущему, чем к прошлому. Вы, конечно, можете сравнить «то, что надо» и «то, что было». Но вот что главное: с сегодняшнего дня, с этой минуты, вы должны воспитывать ваших детей в духе названных правил.

Для того, чтобы это было крепко и надолго, давайте назовем еще два:

6. Вы лично должны идти путем жизни, путем Торы. Вы должны каждодневно поддерживать Тору и усиливать ее. Помните: еврейство не исчерпывается тремя праздниками в году.

7. Еврейская семья представляет одно целое. Если к вам пришло добро, проценты от него достанутся всем домочадцам. Если отец и мать день за днем идут по пути Торы, если они воспитывают в душе благоговение перед Всевышним, их детей это тоже коснется. Уверен, что от слов вы перейдете к действию, и в будущем порадуете меня добрыми вестями.

За субботним столом

Мы называли его просто "месье"

Я был еще ребенком, когда мои родители эмигрировали в Бельгию и поселились в Антверпене. В Бельгии тогда проживала большая еврейская община – в одном Антверпене около 50 000, – и все они надеялись на более спокойную жизнь.

К сожалению, наше пребывание там оказалось очень недолгим. В 1940 году немцы захватили Бельгию и сразу же начали высылать и убивать евреев. Все, кто мог, пытались убежать. Нам удалось перейти границу Франции. Мне было всего шесть лет, но я уже достаточно разбирался в происходящем, чтобы понять: мы спасаем свою жизнь.

Наша семья добралась до Марселя. Там же оказалось несколько семей любавичских хасидов. Они приняли нас очень тепло. Но проблема состояла в том, что у нас ничего не было. Шла война, еды не хватало, жили для огромного наплыва беженцев не находилось. Через несколько месяцев немцы захватили Париж, и положение стало еще хуже.

Посреди всего этого хаоса и смятения нашей семье пришлось разделиться. Только после войны я снова увиделся с моими близкими. А тем временем меня отдали в сиротский дом Марселя.

В приюте находилось около пятидесяти детей. Некоторые знали, что их родители убиты, другие оставались в неизвестности относительно судьбы своих отцов и матерей. Часто можно было слышать, как дети плачут и безответно зовут родителей.

Шли дни, и ситуация становилась все более отчаянной. Наш рацион день ото дня уменьшался, и мы начали голодать.

Затем, в начале лета 1941-го, на выручку пришел один человек. Имени его мы не знали и звали его просто "месье". Месье приходил с мешками хлеба – длинными французскими булками, с банками тунца или сардин,

иногда с картошкой. Он оставался, пока все не заканчивали есть.

Некоторые ребята чувствовали себя настолько подавленно, что отказывались есть. Этих детей он сажал к себе на колени, рассказывал им истории, пел для них песни и кормил их. С другими детьми он садился рядом на пол и уговаривал их поесть, иногда, если возникла необходимость, подносил им ложку ко рту. Для этих охваченных тоской малышей он был как отец.

Имени его, как я сказал, мы не знали, но он знал имя каждого из нас. Мы любили его и каждый день ждали его прихода. Я помню, один мальчик завидовал тем, кто сидел на колених у месье и слушал его истории и песни. Этот мальш делал вид, что отказывается от еды, чтобы привлечь его внимание.

Месье приходил каждый день в течение нескольких недель, и я думаю, немало детей, живших в то время в приюте, обязаны ему своей жизнью. Во всяком случае, если бы не он, меня бы тут не было.

В конце концов война закончилась, и наша семья воссоединилась. Мы уехали из Европы и начали строить жизнь заново. В 1957-м я попал в Нью-Йорк, и мой дядя предложил мне встретиться с Любавичским Ребе. Естественно, я согласился, и он договорился с секретарем Ребе об аудиенции.

В назначенное время я прибыл в штаб-квартиру Хабада в дом 770 на Истерн парк-вэй и уселся в ожидании. Пока не подошла моя очередь, я читал псалмы и посматривал на вереницу мужчин и женщин из самых разных слоев общества, пришедших на встречу с Ребе. Наконец меня позвали, и я вошел в его кабинет.

Увидев меня, Ребе улыбнулся и тут же приветствовал меня: "Дос из Довиделе!" ("Да это же Довиделе!").

"Откуда он знает, как меня зовут?" – по-



думал я. А в следующий момент я едва не упал в обморок. Я смотрел на месье! Ребе и был тем месье! И он узнал меня прежде, чем я его! Это было невероятно.

Позже я узнал, как он оказался в Марселе. Он и ребечин Хая-Мушка пытались спастись из оккупированной немцами Франции. Чтобы получить необходимые документы, он постоянно ездил из Ниццы в Марсель и обратно. Видимо, он узнал о сиротском доме и нашем незавидном положении и поспешил на выручку.

Я слышал, что не так давно были обнаружены записные книжки Ребе. Заметки в этих книжках охватывают все аспекты Торы и дают глубокий анализ различных вопросов еврейской философии, Каббалы и Талмуда. Трудно поверить, но множество этих записей сделаны в тот самый период, когда Ребе жил во Франции в начале войны. В голове не укладывается, как среди всего этого хаоса он умудрялся оставаться верным изучению Торы.

Но еще больше восхищает меня, что ученый Торы такого масштаба в то же самое время занимался разноской мешков с едой и собственноручно кормил с ложки маленьких сирот. Он никогда не забывал, что спасение жизни имеет первостепенное значение. И я навсегда благодарен ему за то, что он спас меня, и благодаря ему, слава Б-гу, у меня есть много детей, и внуков, и правнуков.

Рав Арон Довид Ньюман
Перевод Якова Ханина

Шаги Мошиаха

Когда евреи находятся в галуте, у них часто текут слезы. Иногда они плачут открыто, а иногда – в глубине души. В любом случае – это слезы ребенка, который не рассуждает, «как» и «почему». Он просто хочет, чтобы было по-другому. Ребенок в нашей душе протестует: «Мы могли бы плясать, встречая Мошиаха, а вместо этого льем слезы в этом галуте...»

И, поскольку каждый еврей – настоящий, он чувствует при этом настоящую боль. И кричит: «Доколе?!»

Из бесед Любавичского Ребе

Хедер для взрослых

Баланс души

Наступает последний месяц года – Элул. В этот месяц Моше-рабейну поднялся на гору Синай, чтобы получить вторые Скрижали. В отличие от первых, где были только Десять заповедей, вторые содержали всю Тору, все будущие постановления мудрецов.

Обычай месяца Элул были тоже записаны там. Начиная со второго дня месяца, утром после молитвы трубят в шофар. Резкие, тревожные звуки заставляют еврейское сердце встрепенуться. Человек начинает задавать себе вопросы: «Где я и что? Куда держать путь?...» Ветер перемен захватил его. Он начинает делать «хэшбон нефеш» – подводит баланс своим поступкам в течение прошедшего года и думать, какие из них он можете исправить.

Особое внимание нужно обратить на неотданные долги и неисполненные обещания. У нас в душе живет «коах а-шикха», дух забывания, мешающий запомнить и исполнить обещанное.

У тех, кто следует советам Ребе, есть обычай в течение Элула отдавать на проверку тфилин и мезузы. А вот – обычай, идущий от Баал-Шем-Това: каждый день, начиная с новолуния, читать по три Псалма (в дополнение к тем, которые вы произносите обычно), с тем, чтобы завершить это чтение в Йом-Кипур.

В Элул мы стараемся немного меньше работать, немного больше молиться и учить Тору. Надо помнить, что этот месяц специально отведен для тшувы – исправления проступков и возвращения ко Всевышнему. Наши мудрецы используют такое сравнение: весь год Всевышний похож на властелина, сидящего во дворце, куда не в каждый час пускают простой народ. Но в Элул Он выезжает в поле, навстречу каждому из нас...

Хотите выиграть время и не попасть впросак?

Доктор права, адвокат-нотариус Евгения Каневская поможет вам разрешить семейные и трудовые конфликты, оформить наследство, уладить ДТП, открыть новый бизнес, не оплошать с куплей-продажей или арендой квартиры, получить возмещение ущерба здоровью. Со всей душой и недорого! Тел. 050-849-3856, 073-752-4583. Удачи!

הפקה והפצה: המרכז לעזרי שילוח
Редакция и распространение:
Центр Азарэй-Шихут

ת"ד 100 כפר-חב"ד 6084000
Адрес редакции: 6084000 ת"ד כפר-חב"ד 100
Тел: 072-2770100 • Факс: 03-9606169

www.chabad.org.il • chabad@chabad.org.il

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМЫ
Обращайтесь бережно с этим изданием!
В нем приведены тексты, освещенные еврейской традицией

ри подготовке этого номера были использованы материалы из книги р. Э. Каплуна «История евреев Ростова», перевод Э. Кей (книга издана в 2012 году на языке иврит) и с сайта www.ru.chabad.org